

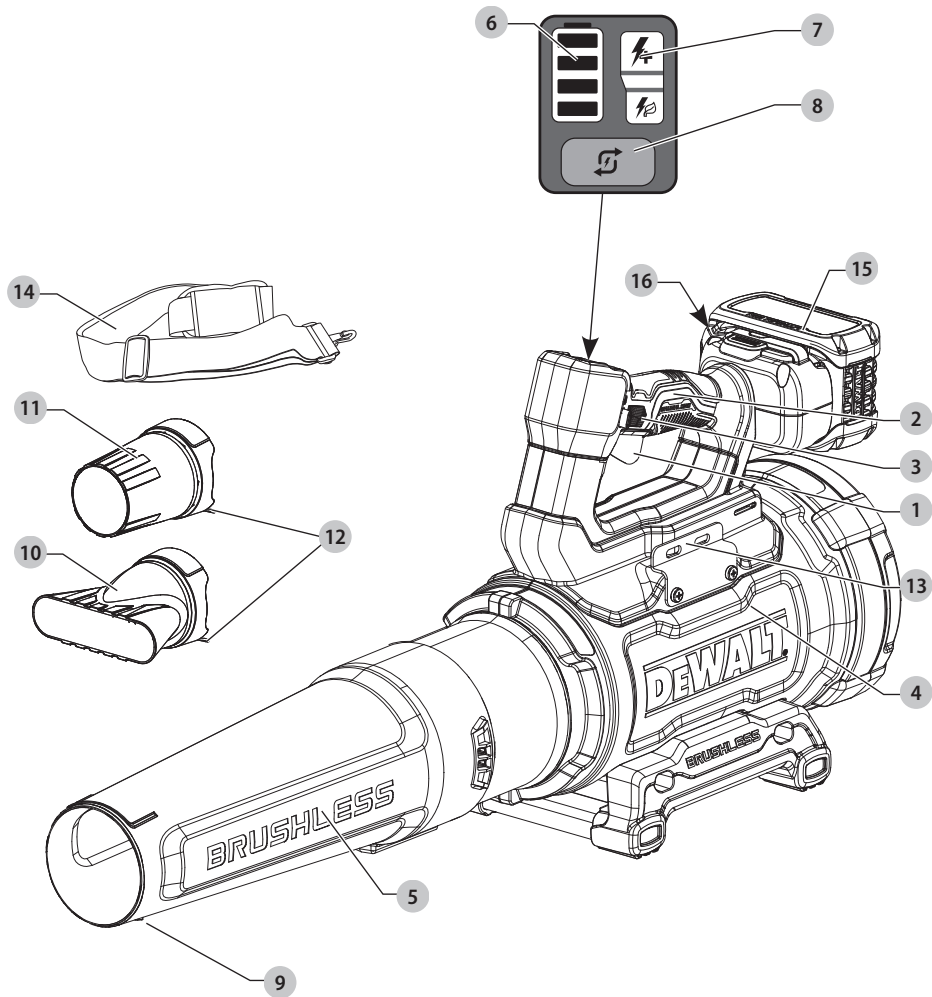


509219 - 10 PL

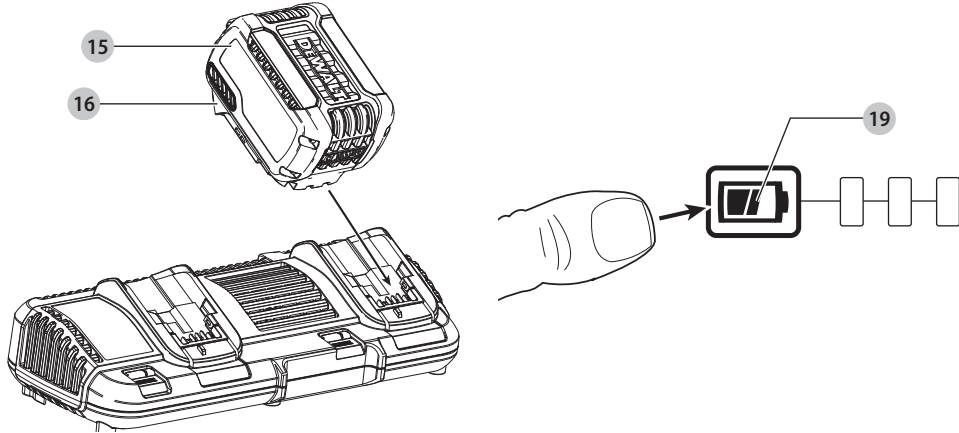
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

DCMBL777

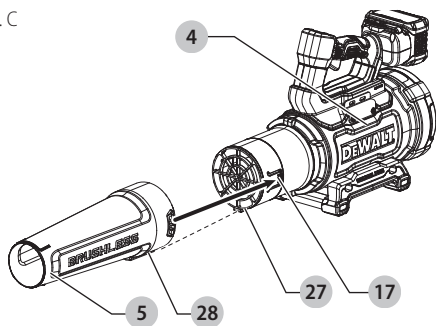
Rys. A



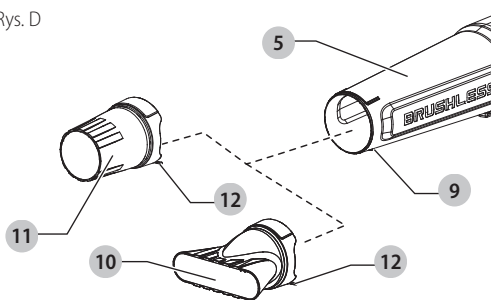
Rys. B



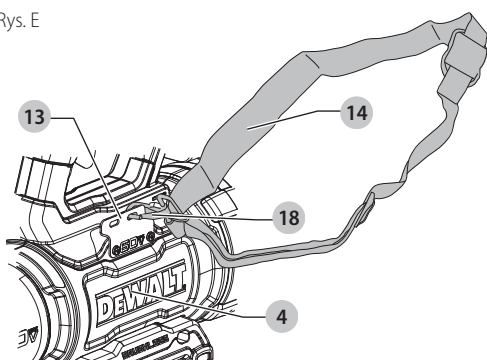
Rys. C



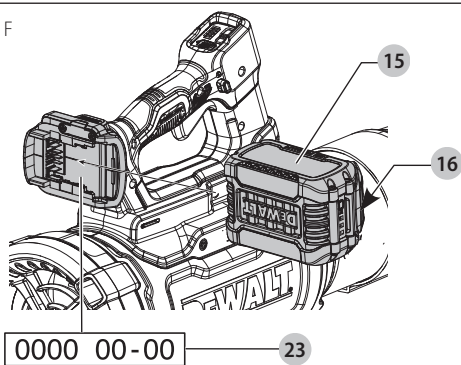
Rys. D



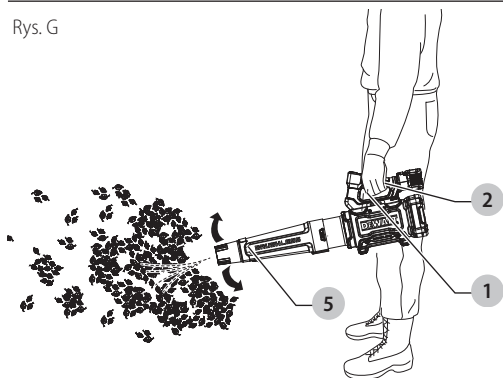
Rys. E



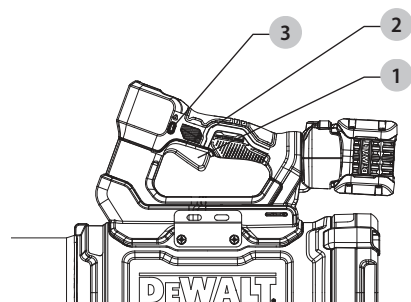
Rys. F



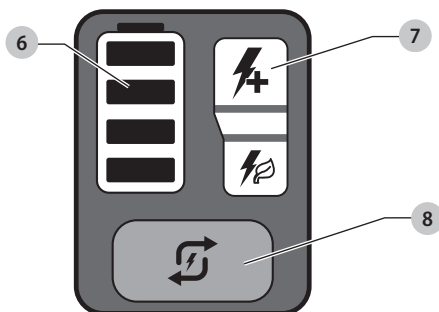
Rys. G



Rys. H



Rys. I



DMUCHAWA OSIOWA

DCMBL777

Gratulacje!

Dziękujemy za zakup narzędzia firmy DEWALT. Wiele lat doświadczeń, niezwykle staranne wykonanie i ciągle innowacje sprawiły, że firma DEWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem dla wszystkich użytkowników profesjonalnych elektronarzędzi.

Dane techniczne

DCMBL777		
Napięcie	$V_{\text{prądu stałego}}$	54
Typ		1
Typ akumulatora		Litowo-jonowy
Prędkość powietrza	km/h	257,5
Objętość powietrza	CFM (stopy sześciennie na minutę)	760
Poziom mocy akustycznej	L_{WA}	94 dB
K (niepewność dla danego poziomu dźwięku)	K_{WA}	1,7 dB
Poziom ciśnienia akustycznego	L_pA	84 dB
K (niepewność dla danego poziomu dźwięku)	K_pA	3,0 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	L_{WA}	96 dB
Waga (bez akumulatora)	kg	3,2 kg

Wartości hałasu i/lub wartości drgań (sumy wektorowe przyspieszeń) zgodnie z 2000/14/EC i EN 62841-1/A11:2022:

Wartość emisji drgań $a_{H1} =$	m/s^2	<2,5
Niepewność K =	m/s^2	1,5

Poziom emisji drgań i hałasu podany w tej karcie informacyjnej został zmierzony zgodnie ze znormalizowanym testem opisanym w normie EN62841 i może być stosowany do porównywania narzędzi. Może być również wykorzystywany do wstępnej analizy ekspozycji.

⚠ OSTRZEŻENIE: Podany poziom emisji drgań i/lub hałasu dotyczy głównych zastosowań narzędzia. Jednakże, w przypadku użycia narzędzia do innych zastosowań, przy użyciu innych akcesoriów lub narzędzia nie konserwowanego poprawnie, poziom emisji drgań i/lub hałasu może być inny od podanego. W takich sytuacjach ekspozycja na drgania w trakcie całego okresu użytkowania maszyny może być dużo większa.

W oszacowaniu poziomu ekspozycji na drgania i/lub hałas należy również brać pod uwagę czas wyłączenia narzędzia lub okresy, kiedy narzędzie jest włączone, ale nie wykonuje pracy. Narażenie na drgania w trakcie całego dnia pracy mogłoby się wtedy okazać dużo mniejsze niż przy ciągłym użyciu.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań i/lub hałasu stosować dodatkowe środki bezpieczeństwa, jak np. prawidłowa konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów,

utrzymywanie ciepłoty rąk (istotne w przypadku drgań), odpowiednia organizacja pracy.

Deklaracja zgodności WE

Dyrektywa maszynowa



Dmuchawa osiowa DCMBL777

Firma DEWALT deklaruje, że produkty opisane w sekcji **Dane techniczne** są zgodne z zapisami: 2006/42/WE, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010, 2000/14/WE, dmuchawa (kategoria Załącznik I, pozycja 34), Załącznik V

L_{WA} (zmierzony poziom mocy akustycznej) 94 dB(A)

L_{WA} (gwarantowana moc akustyczna) 96 dB(A)

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2014/30/UE oraz 2011/65/UE. Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod podanym niżej adresem filii firmy DEWALT lub skorzystać z informacji na ostatniej stronie okładki instrukcji obsługi.

Markus Rempel
Vice-President Engineering, PTE-Europa
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Niemcy
10.10.2023

DEKLARACJA ZGODNOŚCI USTAWA „SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY) REGULATIONS 2008”

UK
CA

Dmuchawa osiowa DCMBL777

Firma DEWALT deklaruje, że produkty opisane w sekcji Dane techniczne są zgodne z następującymi dokumentami: Ustawa „The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597” (wraz ze zmianami).

EN 62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010, Ustawa „Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, S.I. 2001/1701” (wraz ze zmianami). Załącznik 8.

L_{WA} (zmierzony poziom mocy akustycznej) 94 dB(A),

L_{WA} (gwarantowana moc akustyczna) 96 dB(A)

Produkty te są również zgodne z przepisami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej „Electromagnetic

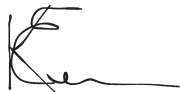
Akumulatory				Ładowarki/czas ładowania (minuty)**								
Nr kat.	V _{Prąd stały}	Ah	Ciężar (kg)	DCB104	DCB107	DCB112/ DCB1102	DCB113	DCB115/ DCB1104	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90
DCB547/G	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230

*Kod daty 201811475B lub nowszy

**Matryca czasów ładowania ma jedynie charakter poglądowy. Czas ładowania zależy od temperatury i stanu akumulatorów.

Compatibility Regulations 2016, S.I.2016/1091" (wraz ze zmianami) oraz Ustawą „The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032" (wraz ze zmianami). Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod podanym niżej adresem filii firmy DEWALT lub skorzystać z informacji na ostatniej stronie okładki instrukcji obsługi.

Niżej podpisany jest odpowiedzialny za zebranie danych technicznych i składa tę deklarację w imieniu firmy DEWALT.



Karl Evans
Vice President Professional Power Tools EANZ GTS
270 Bath Road, Slough
SL1 4DX
Anglia
10.10.2023



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, przeczytać instrukcję.

Definicje: Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.



NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE: Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.



PRZESTROGA: Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do obrażeń ciała od lekkiego do średniego stopnia.

UWAGA: Informuje o czynnościach nie powodujących obrażeń ciała, lecz mogących prowadzić do szkód materialnych.



Ostrzeżenie przed możliwością porażenia prądem elektrycznym.



Oznacza ryzyko pożaru.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZI



OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi.

Niestosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE I INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ PRACY, ABY MÓC KORZYSTAĆ Z NICH W PRZYSZŁOŚCI

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w treści ostrzeżenia odnosi się do elektrycznego (zasilanego przewodem) elektronarzędzia lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (bezprowodowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone. Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.
- Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów czy pyłów. Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
- W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalać na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych. Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Ochrona przeciwporażeniowa

- Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy

elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami.

Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- b) **Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i łódówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- c) **Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Uważnie obchodzić się z przewodem zasilającym. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda poprzez ciągnięcie za przewód zasilający narzędzia. Chronić przewód zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub zapłatanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **W czasie pracy elektronarzędziem poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) **W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- b) **Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.
- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia lub podłączenia włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia, usunąć wszystkie klucze i narzędzia do regulacji.** Klucz pozostawiony zamocowany do obrotowej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.

- e) **Nie wychylać się nadmiernie. Przez cały czas zachować solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Założyć odpowiedni strój. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy i ubranie z dala od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Używanie takich urządzeń może zmniejszać zagrożenia związane z obecnością pyłów.
- h) **Nie zezwalać na to, aby rutyna wynikająca z częstego użytkowania narzędzi prowadziła do lekceważenia zagrożeń i ignorowania zasad bezpiecznego użytkowania narzędzi.** Lekkożylna obsługa może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.

4) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- a) **Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.
- b) **Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączanie.** Elektronarzędzie, którego pracy nie można kontrolować wyłącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator z urządzenia, jeśli to możliwe.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.** Elektronarzędzie są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.
- e) **Prawidłowo konserwować elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania.** Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.
- f) **Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.** Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- g) **Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie

elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.

- h) **Uchwyty i powierzchnie, za które chwytają się narzędzie, muszą być suche, czyste oraz niezabrudzone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę i panowanie nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Użytkowanie i konserwacja narzędzi zasilanych akumulatorem

- a) **Używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta.** Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania jednego typu akumulatora do ładowania innego typu akumulatora może stać się przyczyną pożaru.
- b) **Do zasilania elektronarzędzi używać wyłącznie wyznaczonych akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko zranienia i pożaru.
- c) **Nie używane akumulatory należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, wkręty, itp., które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów.** Zwarcie biegunów może być przyczyną oparzenia lub pożaru.
- d) **Po uszkodzeniu z akumulatora może wypływać ciecz. Unikać styczności z tą substancją. W razie styczności, obficie przemywać wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu, dodatkowo należy zgłosić się do lekarza.** Płyn wydostający się z akumulatorów może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- e) **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń ciała.
- f) **Nie narażać akumulatora lub narzędzia na działanie płomienia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie na płomień lub temperaturę powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- g) **Postępować zgodnie z wszystkimi zaleceniami dotyczącymi ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.

6) Naprawy

- a) **Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Akumulatory serwisować może wyłącznie producent lub jego autoryzowany punkt serwisowy.

Ostrzeżenia dotyczące bezpiecznego użytkowania dmuchawy ogrodowej

- a) **Unikać użytkowania dmuchawy ogrodowej przy złej pogodzie, szczególnie, jeśli występuje ryzyko wyładowań atmosferycznych.** Pozwoli to ograniczyć ryzyko rażenia piorunem.
- b) **Korzystać ze środków ochrony wzroku i słuchu.** Odpowiednie wyposażenie ochronne zmniejszy ryzyko wystąpienia obrażeń ciała.
- c) **Podczas obsługi dmuchawy ogrodowej zawsze nosić antypoślizgowe obuwie ochronne. Nie obsługiwać dmuchawy ogrodowej boso lub w sandałach z otwartymi palcami.** Zmniejszy to ryzyko obrażeń stóp.
- d) **Nie należy nosić luźnej odzieży ani przedmiotów, takich jak szaliki, rzemyki, tańcuszki, krawaty itp., które mogłyby zostać wciągnięte do wlotów powietrza. Długie włosy należy związać lub zakryć, aby nie zostały wciągnięte do wlotów powietrza. Jeśli którykolwiek z tych elementów zostanie wciągnięty do wlotów powietrza, może to zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.**
- e) **Nie pozwalać osobom postronnym zbliżyć się do miejsca pracy dmuchawy ogrodowej.** Wyrzucane zanieczyszczenia mogą zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.
- f) **Nigdy nie kierować dyszy dmuchawy w stronę ludzi lub zwierząt ani w stronę okien.** Należy zachować szczególną ostrożność podczas wydmuchiwania zanieczyszczeń w pobliżu nieruchomych obiektów, takich jak drzewa, samochody i ściany, które mogą powodować odbijanie zanieczyszczeń rykoszetem. Wyrzucane elementy mogą uszkodzić mienie i zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.
- g) **Nie wydmuchiwać dmuchawą ogrodową niczego, co pali się lub dymi, jak papierosy, zapalki lub gorące pyły.** Takie źródła zapłonu mogą zwiększyć ryzyko pożaru.
- h) **Nie dotykać wentylatora, gdy jest w ruchu. Przed zdjęciem jakiegokolwiek części, która może zapewnić dostęp do wentylatora, należy wyłączyć dmuchawę ogrodową, poczekać, aż wentylator się zatrzyma, i odłączyć dmuchawę od zasilania.** Zmniejszy to ryzyko obrażeń ciała spowodowanych ruchomymi częściami.
- i) **Podczas usuwania zablokowanych materiałów lub serwisowania dmuchawy ogrodowej dopilnować, aby włącznik zasilania był wyłączony, a kabel zasilający – odłączony.** Niezamierzone włączenie dmuchawy ogrodowej podczas usuwania zablokowanego materiału lub serwisowania może zwiększać ryzyko obrażeń ciała.
- j) **Dmuchawy ogrodowej należy używać wyłącznie na poziomie gruntu – nie na drabinach lub niestabilnych podporach.**
- k) **Nigdy nie zakładać jednocześnie kilku uprząży biodrowych lub kilku uprząży naramiennych.**
- l) **Podczas noszenia uprząży należy upewnić się, że żaden inny element ubioru nie przeszkodzi w odpięciu i zdjęciu uprząży.**

m.) W przypadku wystąpienia nadmiernych drgań należy skontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ W CAŁOŚCI PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z TEGO URZĄDZENIA

Podczas korzystania z tego urządzenia należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym podanych poniżej:

- ⚠ OSTRZEŻENIE:** Aby ograniczyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała:
- **Nie pozostawiać urządzenia podłączonego do źródła zasilania bez nadzoru.** Wyjmować akumulator, gdy urządzenie nie jest używane i przed rozpoczęciem serwisowania.
 - **Nie używać na mokrych powierzchniach.** Nie narażać na działanie deszczu. Przechowywać w pomieszczeniu.
 - **Nie pozwalać na używanie tego urządzenia w roli zabawki.** Zachować szczególną ostrożność, jeśli urządzenie jest używane w pobliżu dzieci. Używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
 - **Używać tego urządzenia WYŁĄCZNIE zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.** Używać wyłącznie zalecanego osprzętu.
 - **Nie używać tego urządzenia, jeśli występują na nim jakiegokolwiek oznaki awarii.** Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone, pozostawione na wolnym powietrzu lub upuszczone do wody, przekazać je do serwisu.
 - Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami.
 - **Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory w urządzeniu.** Nie używać urządzenia z zatkanym którymkolwiek otworem. Oczyszczać z kurzu, pyłu, kłaczek, włosów i wszelkich zanieczyszczeń, które mogą ograniczać przepływ powietrza.
 - Trzymać włosy, luźne ubrania, palce i inne części ciała z dala od otworów i ruchomych części.
 - Przetawić wszystkie elementy sterujące w pozycję wyłączoną przed odłączeniem od źródła zasilania.
 - Zachować szczególną ostrożność podczas sprzątania schodów.

ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE: W czasie pracy elektrycznym urządzeniem należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym zaleceń podanych poniżej, aby ograniczyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE: Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpiecznej pracy oraz z instrukcją obsługi. Nieprzestrzeganie instrukcji i ignorowanie ostrzeżeń może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nigdy nie pozwalają używać tej maszyny dzieciom, osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub nieposiadającym doświadczenia i wiedzy albo osobom niezaznajomionym z niniejszą instrukcją. Zgodnie z lokalnymi przepisami mogą obowiązywać ograniczenia dotyczące wieku operatora.

Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała:

- **Unikać niezamierzonego uruchomienia.** Przetawiać wszystkie elementy sterujące w położenie wyłączone przed wyjęciem akumulatora. Przed włożeniem akumulatora dopilnować, aby włącznik znajdował się w położeniu zablokowanym lub wyłączonym. Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia lub włożenie akumulatora do urządzenia z włącznikiem w pozycji włączonej łatwo staje się przyczyną wypadków.
- **Unikać niebezpiecznego otoczenia** – Nie używać urządzeń elektrycznych w mokrych lub wilgotnych miejscach. Nie używać urządzenia w deszczu.
- **Stosować środki bezpieczeństwa.** Zawsze używać okularów ochronnych i ochronników słuchu. Nosić maskę z filtrem, jeśli podczas pracy występuje pył, nosić antypoślizgowe obuwie ochronne, jeśli warunki pracy tego wymagają.
- **Używać odpowiedniego urządzenia** – Używać urządzeń wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- **Sprawdzić miejsce pracy** przed użyciem urządzenia. Usunąć wszelkie resztki i twarde obiekty, jak kamienie, szkło, druty itp., które mogą się odbić rykoszetem, zostać wyrzucone w powietrze lub w inny sposób spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenia podczas pracy.
- **Używać wyłącznie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.**
- **Zachować szczególną ostrożność podczas odkurzania schodów.**
- **Dzieci, osoby postronne i zwierzęta muszą znajdować się z dala od miejsca pracy w odległości co najmniej 10 metrów (30 stóp) w momencie uruchomienia urządzenia i podczas jego pracy.**

- **Nie** używać jako zabawki. Zachować szczególną ostrożność, jeśli urządzenie jest używane w pobliżu dzieci.
- **Przeprowadzać staranną konserwację urządzenia.** Aby uzyskać największą wydajność i najwyższy poziom bezpieczeństwa, utrzymywać urządzenie w czystości. Postępować zgodnie z instrukcją, aby prawidłowo przeprowadzać konserwację.
- **Zachować czujność** - Uważać na to, co się robi. Postępować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać urządzenia, jeśli jest się zmęczonym.
- **Nie** umieszczać wlotu lub wylotu dmuchawy w pobliżu oczu lub uszu podczas pracy.
- **Nie** używać maszyny, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, szczególnie dzieci, lub zwierzęta.
- **Nie wychylać się nadmiernie.** Przez cały czas zachowywać równowagę. Utrzymywać pewne podparcie stóp. Chodzić i nigdy nie biegać z produktem.
- **Nie** dotykać ruchomych niebezpiecznych części przed odłączeniem maszyny od akumulatora i całkowitym zatrzymaniem się ruchomych niebezpiecznych części.
- Jeśli urządzenie zacznie nietypowo drgać, wyjąć akumulator i niezwłocznie sprawdzić urządzenie.
- **Nie** wkładać niczego w otwory. Nie używać, jeśli jakiś otwór jest zatkany. Oczyszczać z pyłu, kurzu, kłosek, włosów i innych materiałów, które mogą ograniczać przepływ powietrza.
- **Nie** próbować usuwać zatorów z urządzenia bez uprzedniego wyjęcia akumulatora.
- **Nie** zanurzać żadnej części urządzenia w cieczy.
- **Nie wolno używać urządzenia z włącznikiem, który nie pozwala na włączanie i wyłączanie.** Urządzenie, którego pracy nie można kontrolować włącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- **Nie** pozwalać na wciąganie resztek przez wlot dmuchawy.
- **Nie** kierować otworu wylotowego urządzenia na siebie ani na osoby postronne.
- **Nie** używać do zdmuchiwania wybuchowego pyłu ani nie używać urządzenia w miejscach, gdzie powietrze zawiera gaz wybuchowy, jak z węgla, zboża lub innych materiałów palnych.
- **Nie podejmować prób naprawy dmuchawy.** Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność produktu, naprawy, konserwację i regulację należy przeprowadzać w autoryzowanym serwisie.
- **Nie używać dmuchawy w atmosferze gazowej lub wybuchowej.** Silniki w tych urządzeniach wytwarzają iskry podczas normalnej pracy, a iskry mogą spowodować zapłon oparów.
- **Nie wychylać się nadmiernie.** Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę.
- **Nigdy nie pozostawiać dmuchawy pracującej bez nadzoru.** Wyłączyć zasilanie.
- **Wyjąć akumulator** przed podłączeniem rury.
- **Chować nieużywane urządzenia.** Używane urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu położonym wysoko lub zamkniętym – poza zasięgiem dzieci.

- **Instrukcja dotycząca zgodnych akumulatorów i ładowarek została dołączona do tej instrukcji.** Przeczytać wszystkie instrukcje dołączone do akumulatora lub ładowarki. Przeczytać wszystkie oznaczenia ostrzegawcze na ładowarce i akumulatorze.
- **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów, serwisowania i przed transportem lub schowaniem urządzenia, odłączyć akumulator od dmuchawy.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- Nie używać, jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone, pozostawione na wolnym powietrzu lub upuszczone do wody, przekazać je do serwisu.

ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ

Pozostałe zagrożenia

Mimo przestrzegania obowiązujących przepisów BHP i stosowania urządzeń zabezpieczających, nie ma możliwości uniknięcia określonych zagrożeń. Są to:

- Uszkodzenie słuchu.
- Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych latającymi częściami.
- Niebezpieczeństwo poparzeń spowodowanych akcesoriami, które stają się gorące podczas pracy.
- Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych zbyt długim użytkowaniem narzędzia.

ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ

Ładowarki

Ładowarki DEWALT nie wymagają żadnej regulacji i są zaprojektowane tak, aby ich obsługa była jak najprostsza.

Ochrona przeciwporażeniowa

Silnik elektryczny został zaprojektowany do pracy z jednym napięciem. Dlatego sprawdzić, czy napięcie akumulatora odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Sprawdzić również, czy napięcie ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym.



Ładowarka DEWALT ma podwójną izolację zgodną z normą EN60335 i nie wymaga uziemienia.

Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego kabla zasilającego należy powierzyć firmie DEWALT lub autoryzowanemu serwisowi.

Wymiana wtyczki sieciowej (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii)

Jeśli występuje konieczność montażu nowej wtyczki:

- Odpowiednio zutilizować starą wtyczkę.
- Przyłączyć brązowy przewód do zacisku fazy w nowej wtyczce.
- Przyłączyć niebieski przewód do zacisku zerowego.



OSTRZEŻENIE: Nie wykonywać przyłączenia do końcówki uziemienia.

Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do wtyczek wysokiej jakości. Zalecany bezpiecznik: 3 A.

Użycie przedłużacza

Nie należy używać przedłużacza, chyba że jest to absolutnie niezbędne. Używać przedłużaczy posiadających atest i przystosowanych do zasilania ładowarki (patrz **dane techniczne**). Minimalna średnica przewodu to 1 mm², a jego maksymalna długość to 30 m.

Przedłużacz nawinięty na bęben należy całkowicie rozwinąć.

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa dla wszystkich ładowarek

ZACHOWAĆ INSTRUKCJE: Ta instrukcja zawiera ważne informacje na temat bezpieczeństwa i eksploatacji zgodnych ładowarek (patrz **Dane techniczne**). Przed użyciem ładowarki przeczytać wszystkie instrukcje i oznaczenia ostrzegawcze na ładowarce, akumulatorze i produkcie zasilanym akumulatorem.



OSTRZEŻENIE:

Ryzyko porażenia prądem. Nie pozwalać, aby do ładowarki dostał się płyn. Może dojść do porażenia prądem.



OSTRZEŻENIE:

Zalecamy stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego z wartością prądu resztkowego wynoszącą 30 mA lub mniejszą.



PRZESTROGA:

Niebezpieczeństwo oparzenia. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, ładować wyłącznie akumulatory DeWALT. Ładowanie akumulatorów innego typu może spowodować ich rozsadzenie i być przyczyną obrażeń ciała i uszkodzenia mienia.



PRZESTROGA:

Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

UWAGA:

W pewnych warunkach, gdy ładowarka podłączona jest do zasilania, może dojść do zwarcia odsłoniętych styków ładowarki przez ciało obce. Komory i otwory ładowarki należy chronić przed ciałami obcymi, które mogą przewodzić prąd, jak, w szczególności, wata stalowa, folia aluminiowa, nagromadzenie cząstek metalowych. Zawsze odłączyć ładowarkę od zasilania, gdy w komorze ładowarki nie ma akumulatora. Odłączyć ładowarkę od zasilania przed rozpoczęciem jej czyszczenia.

- **NIE podejmować prób ładowania akumulatora za pomocą ładowarek innych niż podane w tej instrukcji.** Ładowarka i akumulator są specjalnie przeznaczone do wspólnej pracy.
- **Te ładowarki są przeznaczone wyłącznie do ładowania akumulatorów DeWALT.** Użycie do jakichkolwiek innych zastosowań może spowodować pożar lub (śmiertelne) porażenie prądem.

- **Nie wystawiać ładowarki na działanie deszczu lub śniegu.**
- **Odcłaczając ładowarkę od zasilania, ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel.** Pozwoli to ograniczyć ryzyko uszkodzenia wtyczki i kabla zasilającego.
- **Dopilnować, aby kabel zasilający był umieszczony tak, aby nikt na niego nie nadepnął, nikt nie mógł się o niego potknąć i by kabel nie był narażony na inne uszkodzenia i obciążenia.**
- **Jeśli nie jest to absolutnie konieczne, nie używać przedłużacza.** Użycie nieodpowiedniego przedłużacza może prowadzić do pożaru lub (śmiertelnego) porażenia prądem.
- **Nie stawiać niczego na ładowarce ani nie stawiać ładowarki na miękkiej powierzchni, która mogłaby zatkać szczeliny wentylacyjne i spowodować nadmierne nagrzanie wnętrza urządzenia.** Ustawiać ładowarkę z dala od źródeł ciepła. Ładowarka jest wentylowana przez szczeliny na górnej i dolnej ścianie obudowy.
- **Nie używać ładowarki z uszkodzonym kablem lub uszkodzoną wtyczką—niezwłocznie zlecić wymianę tych elementów.**
- **Nie używać ładowarki, jeśli została silnie uderzona, upuszczona lub inaczej uszkodzona w jakikolwiek sposób.** Zanieść ją do autoryzowanego serwisu.
- **Nie demontować ładowarki. Zanieść ją do autoryzowanego serwisu, jeśli konieczne jest serwisowanie lub wymagana jest naprawa.** Błędny ponowny montaż może spowodować (śmiertelne) porażenie prądem lub pożar.
- **Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi on zostać niezwłocznie wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.**
- **Przed rozpoczęciem czyszczenia ładowarki odłączyć ją od gniazdka elektrycznego. Pozwoli to zmniejszyć ryzyko porażenia prądem.** Wyjęcie akumulatora z ładowarki nie zmniejsza tego ryzyka.
- **NIGDY nie próbować łączyć ze sobą dwóch ładowarek.**
- **Ładowarka jest przeznaczona do zasilania standardowym napięciem 230 V stosowanym w gospodarstwach domowych. Nie używać ładowarki w połączeniu z innym napięciem.** Nie ma to zastosowania do ładowarki samochodowej.

Ładowanie akumulatora (rys. A, F)

1. Podłączyć ładowarkę do odpowiedniego gniazdka przed włożeniem akumulatora.
2. Włożyć akumulator **15** do ładowarki, dopilnowując, aby był włożony do końca. Czerwona dioda (ładowania) będzie migać raz za razem, informując o rozpoczęciu ładowania.
3. O zakończeniu ładowania informuje czerwone stałe światło diody. Akumulator jest całkowicie naładowany i można go użyć od razu lub pozostawić w ładowarce. Aby wyjąć akumulator z ładowarki, wcisnąć przycisk zwalniania akumulatora **16** na akumulatorze.

UWAGA: Aby zapewnić maksymalną wydajność oraz żywotność akumulatorów litowo-jonowych, przed pierwszym użyciem należy je w pełni naładować.

Obsługa ładowarki

Poniższe wskazania objaśniają stany naładowania akumulatorów.

Wskaźniki naładowania	
	Ładowanie
	Akumulator całkowicie naładowany
	Wstrzymywanie pracy z powodu zimnych/gorących akumulatorów*

*Czerwona dioda miga dalej, ale żółta dioda zacznie świecić światłem stałym podczas tej operacji. Gdy akumulator osiągnie odpowiednią temperaturę, żółta dioda zgaśnie, a ładowarka wznowi proces ładowania.

Zgodnie ładowarki nie będą ładować uszkodzonego akumulatora. O uszkodzeniu akumulatora informuje brak włączenia diody.

UWAGA: Może to również oznaczać problem z ładowarką. Jeśli ładowarka informuje o problemie, zanieść ładowarkę i akumulator do autoryzowanego serwisu w celu przeprowadzenia kontroli.

Wstrzymywanie pracy z powodu zimnych/gorących akumulatorów

Kiedy ładowarka wykryje, że akumulator jest za ciepły lub za zimny, automatycznie włącza opóźnienie ładowania gorącego/zimnego akumulatora, wstrzymując ładowanie do momentu osiągnięcia odpowiedniej temperatury przez akumulator. Ładowarka następnie automatycznie przełącza się na tryb ładowania akumulatora. Ta funkcja zapewnia maksymalną trwałość akumulatora.

Zimny akumulator ładuje się wolniej od ciepłego akumulatora. Akumulator będzie ładowany z mniejszą szybkością przez cały cykl ładowania i nie powróci do maksymalnej szybkości ładowania nawet po ogrzaniu.

Ładowarka DCB118 jest wyposażona w wewnętrzny wentylator przeznaczony do chłodzenia akumulatora. Wentylator włącza się automatycznie, gdy konieczne jest chłodzenie akumulatora. Nigdy nie używać ładowarki, jeśli wentylator nie działa poprawnie lub szczeliny wentylacyjne są zasłonięte. Nie zezwalać na przedostawanie się ciał obcych do wnętrza ładowarki.

System ochrony elektronicznej

Narzędzia XR Li-Ion są wyposażone w System ochrony elektronicznej, który chroni je przed przeciążeniem, przegrzaniem oraz całkowitym rozładowaniem.

Jeśli System ochrony elektronicznej zostanie uruchomiony, narzędzie wyłączy się automatycznie. W takim wypadku należy włożyć akumulator litowo-jonowy do ładowarki i naładować go do końca.

Mocowanie na ścianie

Te ładowarki są przeznaczone do mocowania na ścianie lub stawiania prosto na stole lub blacie roboczym. W przypadku

mocowania na ścianie umieścić ładowarkę w zasięgu gniazdka elektrycznego i z dala od rogu pomieszczenia lub innych przeszkód, które mogą ograniczać przepływ powietrza. Użyć tylnej ścianki ładowarki w roli szablonu do ustalenia położenia śrub mocujących na ścianie. Solidnie przymocować ładowarkę wkrętami do płyt gipsowo-kartonowych (zakupionymi oddzielnie) o długości co najmniej 25,4 mm ze średnicą 1/8 7-9 mm, wkręconymi na optymalną głębokość tak, aby około 5,5 mm wkrętu wystawało. Dopasować szczeliny na tylnej ścianie ładowarki do odsłoniętych wkrętów i zabezpieczyć je do końca.

Instrukcja czyszczenia ładowarki

⚠ OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem. **Przed rozpoczęciem czyszczenia ładowarki odłączyć ją od gniazdka elektrycznego.** Brud i tłuszcz można usunąć z zewnętrznych powierzchni ładowarki ściereczką lub miękką szczoteczką o włosiu nie wykonanym z metalu. Nie używać wody ani żadnych środków czyszczących. Nie pozwolić, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.

Akumulatory

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa dla wszystkich akumulatorów

Zamawiając zamienne akumulatory, proszę podać numer katalogowy i napięcie.

Dostarczony akumulator nie jest całkowicie naładowany. Przed użyciem akumulatora i ładowarki przeczytać poniższe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Następnie postępować zgodnie z opisanymi procedurami ładowania.

PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ W CAŁOŚCI

- **Nie ładować ani nie używać akumulatora w strefach zagrożonych wybuchem, na przykład w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów.** Włożenie akumulatora do ładowarki lub wyjęcie akumulatora z ładowarki może wywołać zapłon pyłu lub oparów.
- **Nigdy nie wciskać akumulatora do ładowarki na siłę. Nie modyfikować akumulatora w żaden sposób, aby dopasować go do niezgodnej ładowarki, ponieważ może to spowodować zerwanie akumulatora i poważne obrażenia ciała.**
- Ładować akumulatory wyłącznie w ładowarkach DEWALT.
- **NIE** przyskać na akumulator/ładowarkę wodą ani nie zanurzać ich w wodzie lub innej cieczy.
- **Nie przechowywać ani nie używać narzędzia i akumulatora w miejscach, gdzie temperatura może spaść poniżej 4°C (39,2°F) (np. metalowe budynki lub szopy zimą) lub osiągnąć albo przekroczyć 40°C (104°F) (np. metalowe budynki lub szopy latem).**
- **Nie spalać akumulatora, nawet jeśli jest poważnie uszkodzony lub całkowicie zużyty.** Po wrzuceniu do ognia akumulator może wybuchnąć. Podczas spalania

akumulatorów litowo-jonowych powstają toksyczne opary i materiały.

- **Jeśli zawartość akumulatora zetknie się ze skórą, niezwłocznie zmyć miejsce styczności łagodnym mydłem i wodą.** Jeśli elektrolit dostanie się do oka, płukać otwarte oko przez 15 minut lub do momentu zaniku podrażnienia. Jeśli konieczna jest pomoc lekarska, poinformować personel, że elektrolit akumulatora składa się z mieszanek ciekłych węglanów organicznych i soli litu.
- **Zawartość otwartych ogniw akumulatora może powodować podrażnienie dróg oddechowych.** Zapewnić świeże powietrze. Jeśli objawy utrzymują się, uzyskać pomoc lekarską.



OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo oparzenia. Elektrolit może być łatwopalny po wystawieniu na działanie iskry lub płomienia.



OSTRZEŻENIE: Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać akumulatorów. Jeśli obudowa akumulatora jest pęknięta lub uszkodzona, nie wkładać go do ładowarki. Nie zgniatać, nie upuszczać i w inny sposób nie uszkadzać akumulatora. Nie używać akumulatorów ani ładowarek, które zostały silnie uderzone, upuszczone, przejechane lub w inny sposób uszkodzone (np. przebite gwoździem, uderzone młotkiem, nadeptnięte). Może dojść do (śmiertelnego) porażenia prądem. Uszkodzone akumulatory przekazać do serwisu w celu recyklingu.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru. Nie przechowywać ani nie przenosić akumulatora w sposób pozwalający na zetknięcie się metalowych przedmiotów z odsłoniętymi stykami akumulatora. Na przykład, nie wkładać akumulatora do fartucha, kieszeni, skrzynki narzędziowej, skrzynki z akcesoriami produktu, szuflady itp. wraz z gwoździami, wkrętami, kluczami itp.



PRZESTROGA: Gdy narzędzie nie jest używane, postawić je na boku na stabilnej powierzchni, w miejscu, gdzie nie spowoduje potknięcia się i przewrócenia. Pewne narzędzia z dużymi akumulatorami mogą stać pionowo na akumulatorze, ale mogą łatwo się przewrócić.

Transport



OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru. Transport akumulatorów może spowodować pożar, jeśli styki akumulatora przypadkowo zetkną się z materiałami przewodzącymi. W przypadku transportu akumulatorów należy dopilnować, aby styki akumulatora były zabezpieczone i dobrze odizolowane od materiałów, które mogłyby się z nimi zetknąć i spowodować zwarcie.

UWAGA: Akumulatorów litowo-jonowych nie należy umieszczać w bagażu rejestrowanym.

Akumulatory DEWALT są zgodne z wszystkimi obowiązującymi przepisami dotyczącymi transportu zawartymi w branżowych i prawnie obowiązujących normach, w tym z Zaleceniami ONZ dotyczącymi transportu towarów niebezpiecznych; przepisami dotyczącymi towarów niebezpiecznych Międzynarodowego Zrzeszenia Przewoźników Powietrznych (IATA), przepisami Międzynarodowego Kodeksu Ładunków Niebezpiecznych (IMDG), a także międzynarodową konwencją dotyczącą drogowego przewozu towarów i ładunków niebezpiecznych (ADR). Ogniwa litowo-jonowe zostały przetestowane zgodnie z rozdziałem 38.3 Podręcznika Testów i Kryteriów Zaleceń ONZ dotyczących transportu towarów niebezpiecznych.

W większości przypadków transport akumulatora DEWALT jest wyłączony z klasyfikacji jako podlegający pełnej regulacji materiał niebezpieczny klasy 9. Ogólnie rzecz biorąc, jedynie przesyłki zawierające akumulator litowo-jonowy o pojemności przekraczającej 100 watogodzin (Wh) wymagają zastosowania przepisów dla podlegających pełnej regulacji materiałów klasy 9. Na wszystkich akumulatorach litowo-jonowych podana jest ich pojemność w watogodzinach (Wh). Ponadto, z uwagi na złożoność przepisów, DEWALT nie zaleca oddzielnego transportu powietrznego akumulatorów litowo-jonowych, niezależnie od ich pojemności w watogodzinach. Narzędzia z akumulatorami (zestawy połączone) można przewozić samolotem zgodnie z podanymi wyjątkami, jeśli pojemność akumulatora w watogodzinach nie przekracza 100 Wh.

Niezależnie od tego, czy przesyłka zostanie uznana za wyłączoną ze stosowania przepisów czy podlegającą pełnej regulacji, to nadawca odpowiada za zapoznanie się z najnowszymi przepisami dotyczącymi wymogów z zakresu pakowania, oznaczania i dokumentacji.

Informacje podane w tym rozdziale instrukcji zostały umieszczone w dobrej wierze i były uznane za prawdziwe w czasie utworzenia dokumentu. Mimo tego, nie udziela się żadnych gwarancji, wyraźnych ani dorozumianych. To nabywca odpowiada za dopilnowanie, że jego działania są zgodne z właściwymi przepisami.

Transport akumulatora FLEXVOLT™

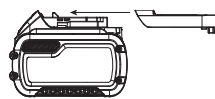
Akumulator DEWALT FLEXVOLT® oferuje dwa tryby:

Użytkowanie oraz Transport.

Tryb użytkowania: Gdy akumulator FLEXVOLT™ stoi oddzielnie lub znajduje się w produkcie DEWALT 18 V, działa jako akumulator 18 V. Gdy akumulator FLEXVOLT™ znajduje się w produkcie 54 V lub 108 V (dwa akumulatory 54 V), działa jako akumulator 54 V.

Tryb transportu: Kiedy na akumulator FLEXVOLT™ założona jest nakładka, akumulator pracuje w trybie transportu. Zachować nakładkę dla potrzeb transportu.

W trybie transportu szereg ogniw są elektrycznie rozłączone wewnątrz akumulatora, co daje 3 akumulatory o niskiej pojemności w watogodzinach (Wh) w porównaniu do jednego akumulatora o wyższej pojemności w watogodzinach.



Zwiększenie liczby akumulatorów do 3 akumulatorów o niższej pojemności w watogodzinach pozwala na wyłączenie akumulatora z pewnych przepisów przewozowych, które obowiązują dla akumulatorów o wyższej pojemności w watogodzinach.

Na przykład, pojemność w Wh w trybie transportu może wynosić 3 x 36 Wh, czyli 3 akumulatory, po 36 Wh każdy.

Pojemność w Wh w trybie użytkowania może wynosić 108 Wh (1 akumulator).

Przykład oznaczenia użytkowania i transportu



Zalecenia dotyczące przechowywania

1. Najlepiej przechowywać produkt w chłodnym i suchym miejscu, z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego oraz od źródeł ciepła i chłodu. Aby zachować maksymalną wydajność i żywotność akumulatora, należy przechowywać go w temperaturze pokojowej, gdy nie jest używany.
2. W przypadku długiego okresu przechowywania, zalecamy umieszczenie całkowicie naładowanego akumulatora w chłodnym i suchym miejscu.

UWAGA: Akumulatory nie powinny być przechowywane w stanie całkowitego rozładowania. Przed ponownym użyciem akumulator będzie wymagał naładowania.

Oznaczenia na ładowarce i akumulatorach

Poza piktogramami używanymi w tej instrukcji, oznaczenia na ładowarce i akumulatorze mogą zawierać następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.



Czas ładowania jest podany w **Danych technicznych**.



Nie dotykać przedmiotami przewodzącymi.



Nie ładować uszkodzonych akumulatorów.



Nie wystawiać na działanie wody.



Wadliwe kable zasilające należy natychmiast wymienić.



Ładować wyłącznie w temperaturze od 4°C do 40°C.



Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.



Usuwać akumulator z odpowiednią dbałością o środowisko.

LI-ION



Ładować akumulatory jedynie wyznaczonymi ładowarkami DEWALT. Ładowanie akumulatorów innych niż wyznaczone akumulatory DEWALT z użyciem ładowarki DEWALT może spowodować ich wybuch lub prowadzić do innych niebezpiecznych sytuacji.



Nie palić akumulatora.



UŻYTKOWANIE (bez nakładki transportowej). Przykład: Pojemność w Wh wynosi 108 Wh (1 akumulator o pojemności 108 Wh).



TRANSPORT (z wbudowaną nakładką transportową). Przykład: Pojemność w Wh wynosi 3 x 36 Wh (3 akumulatory o pojemności 36 Wh).

Typ akumulatora

Można stosować następujące akumulatory: DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Patrz **Dane techniczne**, aby uzyskać więcej informacji.

Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera:

- 1 Dmuchawa
- 1 Rura
- 1 Końcówka koncentratora
- 1 Końcówka miotły
- 1 Akumulator litowo-jonowy (modele C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1)
- 2 Akumulatory litowo-jonowe (modele C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2)
- 3 Akumulatory litowo-jonowe (modele C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3)
- 1 Instrukcja obsługi

UWAGA: Akumulatory, ładowarki i pudełko zestawu nie są dołączane do modeli N. Akumulatory i ładowarki nie są dołączane do modeli NT. Do modeli B dołączone są akumulatory Bluetooth®.

UWAGA: Symbol słowny i logotypy Bluetooth® to zastrzeżone znaki towarowe będące własnością Bluetooth®, SIG, Inc., a DEWALT korzysta z nich na zasadzie licencji. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe są własnością odpowiednich podmiotów.

- Sprawdzić, czy narzędzie, części lub akcesoria nie zostały uszkodzone podczas transportu.
- Przed przystąpieniem do pracy poświęć odpowiedni czas na dokładne zapoznanie się z instrukcją.

Oznakowanie na narzędziu

Na obudowie narzędzia umieszczono następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.



Należy używać ochrony wzroku.



Należy używać ochrony słuchu.



Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wysokiej wilgotności i nie pozostawiać go na wolnym powietrzu w czasie deszczu.



Wyłączyć narzędzie. Przed przystąpieniem do konserwacji wyjąć akumulator z narzędzia.



Nie pozwalać osobom postronnym zbliżać się do miejsca pracy.



Gwarantowana moc akustyczna zgodna z dyrektywą 2000/14/WE.

Położenie kodu daty (rys. F)

Kod daty produkcji **23** składa się z 4 cyfr określających rok, po których następują 2 cyfry określające tydzień oraz 2 cyfry określające kod fabryki.

Opis (rys. A)

! OSTRZEŻENIE: Nigdy nie dokonywać przeróbek elektronarzędzia ani jego części. Może to spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.

- 1 Włącznik spustowy
- 2 Uchwyt
- 3 Przycisk blokady prędkości
- 4 Moduł zasilający
- 5 Rura dmuchawy
- 6 Wskaźnik stanu naładowania
- 7 Prędkościomierz
- 8 Przycisk prędkości
- 9 Blokada końcówki
- 10 Końcówka miotły
- 11 Końcówka koncentratora
- 12 Występ blokujący
- 13 Mocowanie paska na ramię
- 14 Pasek na ramię
- 15 Akumulator
- 16 Przycisk zwalniania akumulatora

Przeznaczenie

To urządzenie jest przeznaczone do profesjonalnego zdmuchiwania na wolnym powietrzu.

NIE używać w mokrym otoczeniu lub w obecności łatwopalnych płynów lub gazów.

Te dmuchawy są profesjonalnymi elektronarzędziami.

NIE DOPUSZCZAĆ dzieci do elektronarzędzia. Zapewnić nadzór nad mało doświadczonymi użytkownikami narzędzia.

- Produktu tego nie powinny użytkować osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych oraz osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia, wiedzy lub umiejętności, chyba że są pod

nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci nigdy nie powinny być pozostawiane z produktem bez nadzoru osób dorosłych.

MONTAŻ I REGULACJA

! OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

! OSTRZEŻENIE: Używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek DEWALT.

Montaż rury dmuchawy (rys. C)

! OSTRZEŻENIE: Nie używać dmuchawy bez solidnie założonej rury. Nigdy nie sięgać do wnętrza obudowy przez otwór na rurę.

! OSTRZEŻENIE: Zawsze wyjmować

akumulator w przypadku pozostawienia dmuchawy bez nadzoru i na czas sprawdzania, regulacji, czyszczenia lub innych prac dotyczących dmuchawy.

1. Aby przymocować rurę dmuchawy **5** do modułu zasilającego **4**, dopasować bolec **27** u dołu modułu zasilającego **4** do wycięcia **28** u dołu w otworu rury dmuchawy zgodnie z rys. C.
2. Wcisnąć rurę dmuchawy **5** na moduł zasilający **4**, aż dwa zatrzaski rury dmuchawy zablokują się **17** na rurze dmuchawy **5**, wydając odgłos zatrzasknięcia.
- Pociągnąć za rurę dmuchawy **5**, aby sprawdzić, czy jest solidnie zamocowana.

Mocowanie i regulacja paska na ramię (rys. E)

! OSTRZEŻENIE: Ten pasek na ramię wolno wieszać wyłącznie na jednym ramieniu i nie wolno go wieszać w poprzek ciała.

Przymocować pasek na ramię **14** do narzędzia zgodnie z rys. E i wyregulować go, aby uzyskać właściwe wyważenie i podparcie.

1. Zatrzasknąć zatrzask paska na ramię **18** na mocowaniu paska **13** znajdującym się na module zasilającym **4** zgodnie z rys. E.
2. Wyregulować pasek na ramię **14**, aby dobrze leżał na ramieniu i zapewniał właściwe wyważenie i podparcie.
3. Aby zdjąć pasek na ramię **14**, ścisnąć zatrzask paska na ramię **18** i wyciągnąć go z mocowania **13**.

Montaż końcówki koncentratora i miotły (rys. D)

! OSTRZEŻENIE: *Zawsze wyjmować akumulator przed pozostawieniem dmuchawy bez nadzoru i na czas sprawdzania, regulacji, czyszczenia, demontażu/ montażu osprzętu lub akcesoriów lub innych prac dotyczących dmuchawy.*

- Używać końcówki koncentratora **11** do kierowania strumienia powietrza na mniejszy obszar.
 - Używać końcówki miotły **10** do kierowania strumienia powietrza na większy obszar.
1. Dopasować końcówkę koncentratora **11** lub końcówkę miotły **10** do rury dmuchawy **5** zgodnie z rys. D.
 2. Nasunąć koncentrator **11** na rurę dmuchawy **5**.
 3. Przesunąć występ blokujący **12** w górę i w dół, aż blokada końcówki **9** na rurze dmuchawy **5** zatrzaśnie się w występie blokującym **12** na spodzie końcówki koncentratora **11** lub końcówki miotły **10**.
 4. Pociągnąć za końcówkę koncentratora **11** lub końcówkę miotły **10** aby upewnić się, że jest dobrze zamocowana.
 5. Aby zdemontować końcówkę koncentratora **11** lub końcówkę miotły **10**, wypiąć występ blokujący **12** z blokady końcówki **9** i odciągnąć końcówkę koncentratora **11** lub końcówkę miotły **10** od rury dmuchawy **5**.

Wkładanie akumulatora do narzędzia i wyjmowanie akumulatora z narzędzia (rys. A, F)

! OSTRZEŻENIE: *Przed wyjęciem lub włożeniem akumulatora, dopilnować, aby dźwignia blokady prędkości **3** znajdowała się w położeniu wyłączonym, aby zapobiec uruchomieniu włącznika.*

UWAGA: Upewnić się, że akumulator **15** jest całkowicie naładowany.

Aby zamontować akumulator w uchwycie narzędzia

1. Dopasować akumulator **15** do prowadnic wewnątrz uchwytu narzędzia (rys. A, F).
2. Wsuwać akumulator w uchwyt narzędzia, aż akumulator zostanie solidnie osadzony w narzędziu i słyszalne będzie zatrzaśnięcie blokady.

Aby wyjąć akumulator z narzędzia

1. Nacisnąć przycisk zwalnający **16** i mocno ściągnąć akumulator z uchwytu narzędzia.
2. Włożyć akumulator do ładowarki zgodnie z opisem w części tej instrukcji poświęconej ładowarce.

Akumulatory ze wskaźnikami poziomu naładowania (rys. A, F)

Niektóre akumulatory DEWALT są wyposażone we wskaźnik poziomu naładowania składający się z trzech diod LED, które informują o pozostałym poziomie naładowania akumulatora.

Aby uaktywnić wskaźnik poziomu naładowania, wcisnąć i przytrzymać przycisk wskaźnika poziomu naładowania **19**. Zestaw trzech zielonych diod LED zaświeci się, informując o pozostałym poziomie naładowania akumulatora. Kiedy poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej poziomu używalności, wszystkie diody zgasną, oznaczając konieczność naładowania akumulatora.

UWAGA: Wskaźnik poziomu naładowania wskazuje jedynie orientacyjny poziom naładowania akumulatora. Nie informuje on o przydatności narzędzia do użycia, a jego wskazania ulegają zmianie w zależności od komponentów produktu, temperatury i sposobu użytkowania.

OBŚŁUGA

Instrukcja obsługi

! OSTRZEŻENIE: *Zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i odpowiednich przepisów.*

! OSTRZEŻENIE: *Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.*

! OSTRZEŻENIE: *Nie używać dmuchawy bez solidnie założonej rury. Nigdy nie sięgać do wnętrza obudowy przez otwór na rurę.*

! OSTRZEŻENIE: *Zawsze przesuwając przycisk blokady w położenie zablokowane i wyjmować akumulator w następujących przypadkach:*

- Pozostawienie dmuchawy bez nadzoru.
- Sprawdzanie, regulacja, czyszczenie lub inne prace dotyczące dmuchawy.

Wskaźnik stanu naładowania (rys. A, I)

Urządzenie DCMBL777 jest wyposażone we wskaźnik stanu naładowania **6**. Wyświetla on aktualny stan naładowania akumulatora podczas użytkowania. Nie informuje on o przydatności narzędzia do użycia, a jego wskazania ulegają zmianie w zależności od komponentów produktu, temperatury i sposobu użytkowania.

- Wskaźniki LED stanu naładowania **6** zaświecą, wskazując procentowy poziom naładowania akumulatora.
- Zaświecenie się wszystkich czterech wskaźników LED stanu naładowania **6** oznacza, że akumulator jest w pełni naładowany.

- Gdy świeci się jeden wskaźnik LED stanu naładowania **6**, poziom naładowania jest niski; wskaźnik ten miga, gdy akumulator jest rozładowany. Wyjąć i naładować akumulator.

Stan kontrolki LED wskaźnika stanu naładowania

POZIOM NAŁADOWANIA		KOLOR KONTROLKI LED ŁADOWANIA
	100% - 75%	Biały
	50% - 75%	Biały
	20% - 50%	Biały
	≤20%	Biały
	Wyłączenie przy niskim poziomie naładowania akumulatora	Biały i miga.
	Akumulator jest zbyt gorący	Wszystkie cztery, czerwone i migają.

Prawidłowa pozycja rąk (rys. G)

! OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, **ZAWSZE** prawidłowo ustawiać ręce, tak jak pokazano na rysunku.

! OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, **ZAWSZE** mocno trzymać narzędzie, aby móc zapobiec nagłemu ruchowi.

Prawidłowa pozycja wymaga trzymania jednej ręki na uchwycie głównym **2**.

Włączanie (rys. A, H, I)

! OSTRZEŻENIE: Mocno trzymać narzędzie podczas włączania.

! PRZESTROGA: Nie kierować otworu wylotowego urządzenia na siebie ani na osoby postronne.

! PRZESTROGA: Zawsze używać okularów ochronnych i ochronników słuchu. Nosić maskę z filtrem, jeśli podczas pracy występuje dużo pyłu lub kurzu. Zalecamy korzystanie z rękawic, długich spodni i solidnego obuwia. Trzymać długie włosy i luźne ubrania z dala od otworów i ruchomych części.

1. Włączyć dmuchawę, krótko naciskając włącznik spustowy z regulacją obrotów **1**. Dmuchawa pracuje z większą prędkością w miarę przesuwania dźwigni.
2. Zwolnić włącznik spustowy z regulacją obrotów **1**, aby zatrzymać dmuchawę.
3. Aby zablokować dmuchawę w stanie włączenia, należy całkowicie wcisnąć włącznik spustowy z regulacją

obrotów **1**, a następnie nacisnąć przycisk blokady prędkości **3** zgodnie z rys. H.

UWAGA: Przycisk blokady prędkości **3** nie służy jako przycisk blokady włącznika spustowego z regulacją prędkości **1**.

4. Aby odblokować i zatrzymać dmuchawę, nacisnąć i zwolnić włącznik spustowy **1** lub nacisnąć przycisk blokady prędkości **3**.

5. Aby wyłączyć dmuchawę, nacisnąć i przytrzymać przycisk prędkości **3** zgodnie z rys. I lub po 20 sekundach bezczynności dmuchawa wyłączy się samoistnie.

Regulacja prędkości dmuchawy (rys. I)

Urządzenie DCMBL777 jest wyposażone we wskaźnik prędkości **7**. Wskaźnik prędkości **7** wskazuje wybraną prędkość dmuchawy. Dostępne są trzy wskaźniki LED ustawień prędkości: tryb ECO **20** (biały wskaźnik LED), tryb standardowy **21** (pomarańczowy wskaźnik LED) i tryb turbo **22** (czerwony wskaźnik LED). Wskaźnik prędkości **7** pomaga zoptymalizować wydajność narzędzia i czas pracy wymagany do ukończenia każdego zadania.

1. Aby ustawić prędkość dmuchawy, włączyć dmuchawę, krótko naciskając włącznik spustowy z regulacją obrotów **1**.
2. Nacisnąć przycisk prędkości **8** znajdujący się na uchwycie narzędzia, aż zaświeci się wskaźnik LED żądanej prędkości.

UWAGA: Tryb ECO **20** (biały wskaźnik LED), tryb standardowy **21** (pomarańczowy wskaźnik LED) lub tryb turbo **22** (czerwony wskaźnik LED).

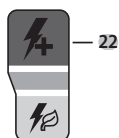
UWAGA: Domyślnym trybem działania dmuchawy jest tryb ECO **20** (biały wskaźnik LED).

3. W przypadku większości potrzeb związanych z wydmuchiowaniem należy pracować w trybie ECO **20** (biały wskaźnik LED) lub w trybie standardowym **21** (pomarańczowy wskaźnik LED).
4. W celu usunięcia ciężkich zanieczyszczeń należy wybrać tryb turbo **22** (czerwony wskaźnik LED).

UWAGA: Czas pracy zostanie skrócony.

Kolory wskaźników LED ustawień prędkości

PRĘDKOŚĆ	USTAWIENIE PRĘDKOŚCI KOLOR WSKAŹNIKA LED
 — 20	Tryb ECO Biały
 — 21	Tryb standardowy Pomarańczowy

PRĘDKOŚĆ**USTAWIENIE PRĘDKOŚCI
KOLOR WSKAŹNIKA LED**

Tryb turbo

Czerwony

Użytkowanie (rys. A, G, H)

⚠ PRZESTROGA: Nie kierować otworu wylotowego urządzenia na siebie ani na osoby postronne.

- Zamontować akumulator **15** w uchwycie narzędzia.
- Trzymać dmuchawę jedną ręką zgodnie z rysunkiem G.
- Włączyć dmuchawę.
- Trzymając rurę **5** kilka centymetrów nad ziemią i wykonując ruch wymiatający z boku na bok, przesuwać się powoli, utrzymując nagromadzone zanieczyszczenia/liście przed sobą zgodnie z rys. G.

KONSERWACJA

To elektronarzędzie odznacza się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymaga konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą narzędzia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

⚠ OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

Ładowarki i akumulatora nie można naprawiać.

Smarowanie

To elektronarzędzie nie wymaga dodatkowego smarowania.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem i ryzyko mechaniczne. Przed czyszczeniem odłączyć elektronarzędzie od źródła zasilania.

⚠ OSTRZEŻENIE: Aby zapewnić bezpieczną i sprawną pracę, zawsze utrzymywać elektronarzędzie i otwory wentylacyjne w czystości.

⚠ OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia nietmetalowych elementów urządzenia nie używać rozpuszczalników ani agresywnych chemikaliów. Chemikalia mogą osłabić materiał, z którego wykonano wspomniane elementy. Używać tylko szmatki zwilżonej wodą i łagodnego mydła. Nie pozwolić, aby do środka

narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.

Otwory wentylacyjne można czyścić suchą, miękką i niewykonaną z metalu szczotką i/lub odpowiednim odkurzacem. Nie używać wody ani żadnych środków czyszczących. Korzystać z atestowanej ochrony wzroku i atestowanej maski przeciwpyłowej.

Transport

⚠ PRZESTROGA: Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, zawsze transportować narzędzie z wyjętym akumulatorem!

Przechowywanie

⚠ PRZESTROGA: Przed przechowywaniem należy zawsze wykonać czyszczenie i konserwację.

⚠ PRZESTROGA: Zawsze przechowywać narzędzie z wyjętymi akumulatorami! Przechowywać narzędzie i akumulatory w bezpiecznym i suchym miejscu.

Ochrona środowiska

 Selektowna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce. Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie www.2helpU.com.

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego skutków, o których mowa w art. 13 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 11.09.2015 r. o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wynikających z obecności w tym sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, takich jak skażenie środowiska na skutek przedostania się niebezpiecznych substancji do gleby lub wód gruntowych.

Akumulator

Ten pojemny akumulator należy naładować, gdy przestanie dostarczać wystarczającą moc podczas zadań, które wcześniej można było wykonywać z łatwością. Po zakończeniu okresu eksploatacji należy go zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego:

- Całkowicie rozładować akumulator i wyjąć go z narzędzia.
- Ogniwa litowo-jonowe nadają się do recyklingu. Proszę zanieść je do sprzedawcy lub miejscowego punktu recyklingu. Zebrane akumulatory zostaną odpowiednio poddane recyklingowi lub utylizacji.

Warunki i Zasady Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi (PT) DEWALT

Produkty marki DEWALT reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej oraz Europejskiego Obszaru Wolnego Handlu.

1. JEDEN ROK Gwarancji Profesjonalnych Elektronarzędzi DEWALT

Jeżeli elektronarzędzie marki DEWALT w ciągu 12 miesięcy od daty zakupu ulegnie uszkodzeniu z powodu wad materiałowych lub wad produkcyjnych DEWALT wymieni bezpłatnie uszkodzone części lub całe elektronarzędzie według własnej oceny (z zastrzeżeniem warunków wymienionych w punktach 2 i 4):

2. Warunki ogólne

- 2.1 Europejska gwarancja DEWALT (PT) dotyczy użytkowników oryginalnych produktów DEWALT, którzy nabyli narzędzie od autoryzowanego dystrybutora marki DEWALT do stosowania w związku z ich działalnością gospodarczą lub zawodową. Europejska gwarancja DEWALT (PT) nie dotyczy osób nabywających produkty DEWALT w celu odsprzedaży lub wynajęcia.
- 2.2 Niniejsza gwarancja jest niezbywalna. Obowiązuje tylko użytkowników oryginalnych produktów DEWALT, nabytych według warunków określonych w punkcie 2.1.
- 2.3 Gwarancja ma zastosowanie do profesjonalnych elektronarzędzi marki DEWALT, z wyłączeniem elektronarzędzi wyraźnie określonych.
- 2.3 Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 12 miesięcy później.
- 2.4 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii upoważnionego przedstawiciela serwisu nie są skutkiem wady materiałowej lub produkcyjnej oraz nie wynikają z warunków europejskiej gwarancji DEWALT (PT).
- 2.5 Koszty transportu pomiędzy użytkownikiem i autoryzowanym punktem serwisowym nie są objęte gwarancją.

3. Produkty nie objęte europejską gwarancją DEWALT PT Gwarancją DEWALT PT nie są objęte.

- 3.1 Produkty DEWALT, których specyfikacja nie jest przewidziana na rynek europejski, importowanych przez nieautoryzowanego dystrybutora spoza obszaru krajów UE i EFTA.
- 3.2 Akcesoria i osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu, np wiertła, brzeszczoty, tarcze ściernie.

- 3.3 Produkty dostarczane do firm wynajmujących w ramach umów o świadczenie usług lub umów B2B są wyłączone i podlegają gwarancji określonej w szczegółowych warunkach umów dostaw.
- 3.4 Produkty oznaczone logo DEWALT dostarczane przez naszych partnerów, podlegające określonemu przez nich warunkom gwarancji. Informacje w dokumentacji dostarczonej z produktem.
- 3.5 Produkt dostarczany jako część zestawu, który należy dostarczyć jako komplet do naprawy gwarancyjnej, gdzie kod daty produkcji nie jest zgodny z innymi produktami tego zestawu i/lub datą zakupu.
- 3.6 Narzędzia ręczne, odzież robocza, oprzyrządowanie.
- 3.7 Produkty wykorzystywane w produkcji lub procesach produkcyjnych, jeśli nie zaakceptowane w indywidualnym planie DEWALT.

4. Odrzucenie roszczenia gwarancyjnego

Roszczenie z tytułu niniejszej gwarancji mogą zostać odrzucone, jeżeli:

- 4.1 Autoryzowany serwis DEWALT stwierdzi i racjonalnie uzasadni, że awaria produktu nie jest wynikiem wady materiałowej lub fabrycznej.
- 4.2 Awaria lub uszkodzenia są wynikiem zużycia/wyeksplotowania w trakcie normalnego użytkowania. Zobacz punkt
- 4.14. Wszystkie produkty podlegają zużyciu podczas użytkowania. Bardzo ważny jest więc odpowiedni dobór do wykonywanych prac.
- 4.3 Jeśli nie można zweryfikować kodu daty i numeru seryjnego.
- 4.4 Jeśli narzędzie przesłane do naprawy nie posiada oryginalnego dowodu zakupu.
- 4.5 Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, zamoczeniem, uszkodzeniem mechanicznym lub innymi czynnościami niezgodnymi z instrukcją obsługi.
- 4.6 Uszkodzenia spowodowane przez stosowanie nieodpowiednich akcesoriów lub oprzyrządowania nieokreślonych w instrukcji obsługi.
- 4.7 Urządzenie zostało przerabiane lub zmodyfikowane względem oryginału.
- 4.8 Urządzenie było naprawiane przez osoby przypadkowe lub serwis nieautoryzowany oraz jeśli użyte do naprawy części zamiennie nie są oryginalne.
- 4.9 Produkt został przeciężony lub dalej użytkowany po wykryciu częściowej awarii
- 4.10 Stosowano w warunkach odbiegających od normy, w tym wnikaniu do wnętrza nadmiernych pyłów i innych materiałów.
- 4.11 W wyniku braku konserwacji lub naprawy części podlegających naturalnemu zużyciu.
- 4.12 Produkt jest niekompletny lub wyposażony w nieoryginalne oprzyrządowanie

- 4.13 Defekt produktu spowodowany nieodpowiednim dopasowaniem, nieprawidłowej regulacji lub montażu wykonanego przez użytkownika, które są opisane w instrukcji. Wszystkie produkty są kontrolowane i sprawdzane w trakcie produkcji. Wszelkie uszkodzenia lub zidentyfikowane nieprawidłowości powinny być zgłoszone bezpośrednio do sprzedawcy.
- 4.14 Ze względu na zużycie lub uszkodzenie części ulegającej naturalnemu zużyciu podczas normalnego użytkowania. Poniżej element objęte, ale nie ograniczone tym warunkiem

Typowe podzespoły

- Szczotki węglowe
- Obudowy
- Kołnierze
- Uszczelki
- Oleje, smary
- Przewody
- Uchwyty
- Uchwyty brzeszczotów
- O-Ringi

Specjalistyczne podzespoły produktów

- Zestawy serwisowe

Narzędzia łączące

- O-Ringi
- Sprężyny
- Szyny napędowe
- Ograniczniki

Młotowiertarki

- Pobjaki
- Uchwyty narzędziowe
- Cylinydry
- Zapadki

Impact Tools

- Zabieraki
- Kowadło
- Uchwyty

5. Roszczenie gwarancyjne

- 5.1 W celu złożenia reklamacji należy skontaktować się ze sprzedawcą, lub najbliższym autoryzowanym serwisem DEWALT, który można znaleźć na www.2helpU.com.
- 5.2 Kompletne narzędzie DEWALT wraz z oryginalnym dowodem zakupu należy dostarczyć do sprzedawcy lub autoryzowanego serwisu.
- 5.3 Autoryzowany serwis DEWALT po oględzinach potwierdzi możliwość wykonania naprawy gwarancyjnej lub ją odrzuci.
- 5.4 W przypadku gdy w trakcie naprawy gwarancyjnej zajdzie konieczność wymiany podzespołów nie objętych gwarancją, serwis ma prawo dostarczyć kosztorys dotyczący naprawy lub wymienionych części zamiennych.
- 5.5 Błąd prawidłowego utrzymania i konserwacji produktu może skutkować odrzuceniem przyszłych roszczeń.
- 5.6 Po zakończeniu naprawy produkt zostanie zwrócony do miejsca, z którego został dostarczony w ramach niniejszej gwarancji

6. Nieprawidłowe roszczenia gwarancyjne

- 6.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy jakichkolwiek roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii autoryzowanego dystrybutora nie są zgodne z warunkami Europejskiej Gwarancji DEWALT.
- 6.2 Jeżeli roszczenie gwarancji jest odrzucone przez autoryzowany punkt serwisowy DEWALT, powody odmowy zostaną przekazane wraz z wyceną naprawy narzędzia. Jeżeli roszczący odmówił opłaty za wykonanie naprawy, narzędzie może być zwrócone jako niesprawne/wadliwe.

7. Zmiany Warunków i Zasad

- 7.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do zmian i korekt swojej polityki gwarancyjnej, terminów i kwalifikowania produktów bez uprzedzenia jeśli uzna konieczne zmiany za właściwe.
- 7.2 Aktualne zasady i warunki Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi DEWALT są dostępne na www.2helpU.com, u lokalnego sprzedawcy DEWALT lub w lokalnym biurze marki DEWALT.
- 7.3 Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o
ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.

Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez:
Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH

ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
(22) 431-05-05; serwis@erpatech.pl



ZÁRUČNÍ LIST



KARTA GWARANCYJNA



JÓTÁLLÁSI JEGY



ZÁRUČNÝ LIST



měsíci
 hónap

12

miesięcy
 mesiacov

	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary Kft.
3526 Miskolc
Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system:
<http://rma.fixit-service.com>
E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

(PL)

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ)

Dokumentace záruční opravy

(PL)

Przebieg napraw gwarancyjnych

(H)

A garanciális javítás dokumentálása

(SK)

Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis